

Contents

<i>PREFACE</i>	5
<i>A CROSS-CULTURAL STUDY ON WHITE COLOUR IDIOMS IN TURKISH AND ENGLISH: CONCEPTUAL METAPHOR THEORY IN FOCUS</i> <i>Gökçen Hastürkoğlu</i>	8
<i>FAMILY BEYOND BORDERS</i> <i>Aleksandra Aleksandrova</i>	21
<i>METAPHORIC TRANSFER OF KNOWLEDGE, CULTURAL EXPERIENCES AND SOCIAL PRACTICES IN ENGLISH LANGUAGE ADVERTISING DISCOURSE</i> <i>Rumyana Todorova</i>	29
<i>CONSTRUCTIONS WITH PRESS_MOUTH COLLOCATION</i> <i>Temenuzhka Seizova-Nankova , Mehmed Muharem</i>	40
<i>CROSSING BORDERS ON THE BALKAN ROUTE: REPRESENTATION OF MIGRATION IN ONLINE NEWS</i> <i>Svetlana Nedelcheva</i>	53
<i>HEADLINE PATTERNS IN VIRAL WEB CONTENT - ENGLISH-BULGARIAN COMPARATIVE CASE STUDY</i> <i>Radostina Iglíkova</i>	71
<i>BRIDGING GAPS THROUGH FEMINIST PEDAGOGY: TEACHING ABJECTION IN A POSTCOLONIAL LITERATURE COURSE</i> <i>Antonia Navarro-Tejero</i>	85
<i>APPLICATION OF TRANSLATION RUBRICS IN LITERARY TRANSLATION CLASSES</i> <i>Özlem Şahin Soy</i>	92
<i>CONSTRUCTING BLACK MASCULINITY IN OLIVER PARKER'S OTHELLO (1995)</i> <i>Tarik Bouguerba</i>	101

<i>TRANSLATION EQUIVALENTS IN BRITISH AND BULGARIAN PRINT MEDIA</i> <i>Irina Stoyanova-Georgieva</i>	119
<i>CROSSING BORDERS WITH TECHNOLOGY: USING GRAPHIC NOVELS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING</i> <i>N. Berrin Aksoy</i>	129
<i>DIVERSITY AND IMPACT OF NATIONAL CULTURE ON UNDERGRADUATE STUDENTS' LEARNING STYLES</i> <i>Nedka Dimitrova</i>	139
<i>UNVEILING THE CULTURAL IDENTITY OF PROSPECTIVE ENGLISH TEACHERS AT A PUBLIC UNIVERSITY IN BRAZIL</i> <i>João Fábio Sanches Silva, Lucia Maria de Assunção Barbosa</i>	152
<i>RAISING EFL STUDENTS' AWARENESS OF PRAGMATIC CONVENTIONS IN FORMING INTERCULTURAL COMPETENCE</i> <i>İsmail ERTON</i>	169
<i>STEREOTYPES AND PREJUDICES AT THE BORDER: AN ATTEMPT AT RAISING INTERCULTURAL AWARENESS THROUGH EXAMPLES FROM THE BULGARIAN AND THE BRITISH MEDIA</i> <i>Desislava Cheshmedzhieva-Stoycheva</i>	184
<i>CULTURAL ITEMS IN READING TEXTS IN EFL CLASSES</i> <i>Birsen Tütüniş</i>	198
<i>TEACHERS' AWARENESS OF THE BENEFITS OF CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT</i> <i>Irina Ivanova</i>	205
<i>THE NON-LINGUISTIC CONTEXT – A BRIDGE TO LINGUISTIC ITEMS AND PHENOMENA</i> <i>Miroslava Tsvetkova</i>	219
<i>THE USE OF COMMISSIVE SPEECH ACTS IN ENGLISH AND BULGARIAN AND THEIR POLITENESS IMPLICATION</i> <i>Deyana Peneva</i>	227
<i>VERB CHOICE IN MEDICAL RESEARCH ARTICLES (ESP)</i> <i>Ilina Doykova</i>	240